



**Built to Lead**

Per la diffusione immediata: 20/11/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

## **IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LE MISURE PER PROTEGGERE I DIRITTI CIVILI E COMBATTERE I REATI D'ODIO**

***L'annuncio ha avuto luogo mentre il Governatore Cuomo si è rivolto alla Chiesa Battista Abissina ([Abyssinian Baptist Church](#))***

***Una nuova Unità della Polizia di Stato si concentrerà sull'investigazione dei presunti reati d'odio***

***La legislazione amplierà la protezione, derivante dalla Legge sui diritti umani (Human Rights Law), a tutti gli studenti delle scuole pubbliche all'interno dello Stato***

***Un nuovo finanziamento pubblico/privato per la difesa legale assicurerà a tutti gli immigrati di avere a propria disposizione un rappresentante legale***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi varie misure per proteggere i diritti civili e combattere i reati d'odio a New York, includendo: la creazione di un'unità della Polizia di Stato per investigare i presunti reati d'odio, l'ampliamento della legge statale sui diritti umani per proteggere tutti gli studenti, e la creazione di un nuovo finanziamento d'emergenza per rappresentanti legali destinati agli immigrati. Il Governatore Cuomo ha delineato questo piano d'azione in tre parti, mentre parlava alla congregazione della Chiesa Battista Abissina (Abyssinian Baptist Church) di New York City, in riferimento al clima creatosi in tutto lo Stato dopo le elezioni e il susseguente aumento dei presunti casi di discriminazione, minacce in relazione a pregiudizi, violenza e vessazione.

“New York è, e sempre sarà, un luogo di consenso, integrazione e un bastione della speranza per tutte le persone”, **ha commentato il Governatore Cuomo**. “Non permetteremo mai che paura e intolleranza si facciano spazio nel tessuto sociale che ci contraddistingue – i newyorchesi sono migliori e molto più forti di così. Con queste azioni decise, facciamo comprendere alle persone di tutte le credenze e contesti sociali che: New York è la loro casa e rifugio, e che faremo tutto ciò che è necessario per mantenerli al sicuro”.

### **Unità per i reati d'odio della Polizia di Stato**

Il Governatore Cuomo ha dato istruzioni alla Polizia di Stato per creare una nuova Unità per i reati d'odio (Hate Crimes Unit), in modo da investigare, e offrire assistenza ad altre agenzie di polizia, nell'investigazione di potenziali reati d'odio. L'Unità sarà composta da investigatori provenienti da ogni parte dello Stato, addestrati come specialisti in crimini relativi ai pregiudizi, e lavorerà in collaborazione con i procuratori distrettuali locali, in modo da fornire il supporto necessario durante i processi di casi per accuse relative a reati d'odio. Alcuni di questi investigatori sono già stati coinvolti nell'investigazione di

recenti potenziali crimini d'odio, tra questi il ritrovamento di svastiche in differenti parti dello Stato.

### **Ampliamento della legge sui diritti umani dello Stato di New York in modo da proteggere tutti gli studenti**

La seconda parte di questo impegno è quella di portare avanti la legislazione che amplierà la protezione, garantita dalla legge sui Diritti umani dello Stato di New York (New York State's Human Rights law), nei confronti di tutti gli studenti all'interno dello Stato. Secondo la legge attuale, solamente gli studenti appartenenti a scuole private sono protetti dalla legge sui diritti umani, questo significa che uno studente appartenente a una scuola pubblica e che venga discriminato all'interno dell'istituzione scolastica, non ha i mezzi per chiedere giustizia.

In seguito alla decisione del 2012 da parte della Corte d'appello dello Stato di New York (New York State Court of Appeals) che ha definito come le scuole pubbliche non rientrino nella definizione di "education corporation or association" (ente o associazione formativa), la Divisione diritti umani dello Stato (State Division of Human Rights, DHR) ha perso la sua capacità di investigare sui rapporti inerenti a bullismo, vessazioni e altre tipologie di discriminazioni nei confronti di studenti della scuola pubblica. La decisione è stata raggiunta nonostante il fatto che la Divisione abbia affermato la sua giurisdizione sulle scuole pubbliche nel corso di quasi tre decenni e in quel momento sia stata forzata a chiudere oltre 70 pratiche di reclamo aperte nei confronti di scuole pubbliche.

### **Primo finanziamento a livello nazionale per la difesa legale degli immigrati**

L'elemento finale del piano d'azione da parte del Governatore Cuomo, è quello di stabilire il primo finanziamento pubblico/privato nazionale d'emergenza per la difesa legale, in modo da assicurare che tutti gli immigrati, qualunque sia il loro status, abbiano la possibilità di essere rappresentati legalmente. L'iniziativa verrà amministrata dall'Ufficio per i nuovi americani (Office for New Americans) e verrà gestita in collaborazione a college, università e studi legali prestigiosi, e in collaborazione con associazioni legali e organizzazioni per il patrocinio.

I cittadini di New York che sono stati soggetti a pregiudizi o discriminazioni sono invitati a chiamare la linea diretta gratuita della DHR al [numero gratuito d'emergenza](tel:8883923644) (888) 392-3644 dalle 9:00 alle 17:00, Lunedì - Venerdì. Se si desidera denunciare un reato o si teme per la propria sicurezza, chiamare immediatamente il 911.

Se si è rimasti vittime di reati, è possibile contattare L'Ufficio per i servizi alle vittime dello Stato di New York (New York State Office of Victim Services, OVS), che finanzia 223 programmi in tutto lo Stato, offrendo servizi diretti, quali interventi in casi di crisi e terapia, a vittime di reati, inclusi i reati d'odio. Questi programmi possono inoltre aiutare qualsiasi vittima di reati a presentare domanda per compensazione e altra assistenza dall'agenzia, costituendo una rete di sicurezza per persone che non posseggono alcuna altra risorsa. Le persone che desiderano richiedere aiuto da parte dell'OVS, possono inoltre trovare online un fornitore di servizi: <https://ovs.ny.gov/locate-program>. Per maggiori informazioni, è possibile visitare il sito: [www.ovs.ny.gov](http://www.ovs.ny.gov).

In base alla legge di Stato, una persona commette un reato d'odio quando intima una delle varie offese specificate nei confronti di una vittima particolare, questo a causa della percezione o credenza riguardo alla sua razza, colore, origine nazionale, antenati, sesso, religione, pratiche religiose, età, disabilità oppure orientamento sessuale, o quando un atto di questo genere viene commesso come risultato di quel tipo di

percezione o credenza. I reati d'odio possono essere perpetrati contro un individuo, un gruppo di individui o contro proprietà pubbliche o private. Sempre sottostando alla legge statale, è illegale discriminare le persone secondo la loro razza, origine nazionale, religione, etnicità e svariate classificazioni protette.

New York è orgoglioso di essere il primo Stato americano ad avere approvato una Legge sui diritti umani (Human Rights Law), permettendo a tutti i cittadini di beneficiare di "pari opportunità di godere di una vita piena e produttiva". La Divisione dei diritti umani dello Stato di New York (New York State Division of Human Rights) è l'agenzia preposta all'applicazione di questa legge, che proibisce la discriminazione legata al lavoro, all'abitazione, ai locali pubblici, al credito e ad altre fattispecie giuridiche, in base a età, razza, origine nazionale, sesso, orientamento sessuale, stato civile, disabilità, servizio militare e altre classi specifiche. Per informazioni sulla Legge sui diritti umani e sul lavoro dell'agenzia, visitare il sito Web della Divisione dei diritti umani (Division of Human Rights) all'indirizzo [www.dhr.ny.gov](http://www.dhr.ny.gov).

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418